

Condizioni Generali di Vendita e Utilizzo degli skipass per gli impianti di risalita

Régie Autonome des Remontées Mécaniques de Montgenèvre

GENERALITÀ

Il comprensorio sciistico di Monginevro è gestito dalla *Régie des Remontées Mécaniques* (RARM), qui di seguito denominata « il gestore ». L'acquisto di uno skipass comporta la conoscenza e l'accettazione da parte del titolare (qui di seguito denominato il "Cliente"), della totalità delle presenti CGVU, senza pregiudizio delle vie di ricorso abituali. Le Condizioni Generali di Vendita ed Utilizzo degli skipass sono completate dalle condizioni particolari di vendita. Se una clausola delle presenti condizioni dovesse mancare, sarà considerata come disciplinata dalle regole vigenti nel settore degli impianti di risalita per le società con sede sociale in Francia.

1 - SKIPASS

L'acquisto di un titolo di trasporto è obbligatorio per accedere agli impianti di risalita, ad eccezione del *tapis de la Butte* e dello Skilift della Durance. Lo skipass è costituito da una tessera sulla quale viene registrato un titolo di trasporto.

Sono disponibili due tipi di skipass: gli skipass "datati" per i quali le date del primo e dell'ultimo giorno di sci sono fisse, e gli skipass "non datati" per i quali nessuna data è specificata per il primo giorno di sci. Per gli skipass "non datati", il numero di giorni è dedotto senza interruzione e in modo consecutivo (o non consecutivo per lo skipass *7 jours Malin*) fin dal primo passaggio al primo punto di controllo, qualunque sia l'ora del primo passaggio.

Lo skipass dà accesso, per la durata di validità del titolo di trasporto e secondo le condizioni e modalità indicate di seguito, agli impianti di risalita in servizio nel comprensorio sciistico corrispondente (Grand Montgenèvre - Monti della Luna o VIA LATTEA). Per la durata di validità del titolo di trasporto, lo skipass è strettamente personale e non può essere ceduto o trasmesso. Non può essere dato in prestito a titolo gratuito o pagamento.

1.1- TESSERA E TITOLO DI TRASPORTO

I titoli di trasporto sono rilasciati su supporti «mani libere» che consentono l'accesso agli impianti di risalita dopo il controllo e l'apertura del tornello. Sono proposti due tipi di supporto : il supporto gettabile, non ricaricabile e gratuito valido per tutti gli skipass, salvo per gli skipass plurigiornalieri a partire da 6 giorni e gli stagionali. Il ricaricabile, al prezzo di 3 euro (iva inclusa) è valido per gli altri skipass. Non è rimborsabile e resta proprietà del cliente.

Per accompagnarci nella realizzazione del nostro obiettivo di riduzione dell'impatto ambientale, raccomandiamo l'acquisto di questo tipo di supporto che consente la ricarica via internet (vedi le Condizioni Particolari di vendita a distanza degli skipass). Le tessere

ricaricabili possono essere riutilizzate una o più volte entro il limite di un periodo di garanzia di due anni. La garanzia si applica solo in caso di utilizzo normale della tessera e consiste nel rilascio di una nuova tessera per sostituire la tessera difettosa.

2 - CONDIZIONI DI EMISSIONE DEI TITOLI DI TRASPORTO

2.1 - FOTO E DOCUMENTO D'IDENTITÀ

La vendita dello « Skipass stagionale » è effettuata con foto recente, di fronte, senza occhiali da sole né copricapo. La fotografia sarà conservata dalla Régie Autonome des Remontées Mécaniques de Montgenèvre (RARM) nel suo sistema informatico di biglietteria per tutta la durata di validità dello skipass e per un massimo di mesi 12.

2.2 - TARIFFE - RIDUZIONI GRATUITE

Le tariffe di vendita degli skipass sono affisse nei punti vendita. I prezzi indicati sono prezzi IVA inclusa in euro, applicando il tasso dell'IVA in vigore il giorno dell'acquisto. Le tariffe sono anche disponibili sul sito: skipass.montgenevre.com

Tariffe ridotte o gratuite sono proposte a varie categorie di persone secondo le modalità disponibili presso i punti vendita e su presentazione, al momento dell'acquisto, di documenti giustificanti la tariffa vantaggiosa. Nessuna riduzione o gratuità sarà concessa dopo l'acquisto. L'età del Cliente da prendere in considerazione sarà quella del giorno dell'acquisto dello skipass. Per i bambini di meno di 6 anni, il titolo di trasporto è gratuito ma obbligatorio, per ragioni di sicurezza tale titolo dovrà essere identico a quello dell'accompagnatore adulto.

2.3 – MODALITÀ DI PAGAMENTO

I pagamenti devono essere effettuati in euro : in contanti o con assegno francese intestato alla RARM, pagabile su conto bancario aperto in Francia, previa presentazione di documento di identità, o con carta di credito (Visa, Eurocard Master Card o American Express), o con *chèque vacances* (assegno vacanze) in corso di validità emesso

Régie Autonome des Remontées Mécaniques de Montgenèvre

Place de l'Obélisque – 05100 MONTGENÈVRE – France / infos@montgenevre.com / www.montgenevre.com / Tél. +33(0)4 92 21 91 73

N° Identification TVA : FR 94 340 516 749 000 25 – SIRET : 340 516 749 000 25 – Code APE : 4939 C

dall'ANCV. Inoltre, gli acquisti effettuati presso i distributori di skipass ed ai punti di ricarica possono essere pagati solo con carta di credito (Visa, Eurocard Master Card).

3. RIMBORSO DEGLI SKIPASS

3.1 - SKIPASS PARZIALMENTE UTILIZZATI O NON UTILIZZATI

Nel caso in cui i titoli di trasporto emessi non siano utilizzati o parzialmente utilizzati, questi non saranno né rimborsati né scambiati.

3.2 - PERDITA, DISTRUZIONE O FURTO

In caso di perdita, distruzione o furto, e dietro presentazione del giustificativo d'acquisto, il titolo di trasporto verrà sostituito per la durata rimanente. Lo skipass perso sarà annullato.

In caso di smarrimento, distruzione o sottrazione di uno skipass con validità compresa tra i 2 ed i 15 giorni o di uno skipass stagionale, sarà rilasciato un duplicato dello skipass dietro pagamento di euro 20€ (IVA inclusa) per le spese di segreteria e l'acquisto di un nuovo supporto (3€ IVA inclusa). Gli skipass con durata uguale o inferiore a giorni 1 non sono sostituibili.

3.3 - CHIUSURA O INTERRUZIONE DEL SERVIZIO

In caso di interruzione del servizio degli impianti di risalita, ai titolari di uno skipass a pagamento in corso di validità potrà essere proposto, alla fine del soggiorno, un "risarcimento" per il pregiudizio subito, solo **in caso di chiusura completa e consecutiva degli impianti di risalita di Monginevro** superiore a mezza giornata.

Il Cliente potrà beneficiare, su presentazione di un giustificativo :

- di una proroga immediata
- su domanda scritta, di un buono in giornata(e) di sci, da utilizzare entro la fine della seconda stagione sciistica invernale seguente quella per cui è stato accordato il risarcimento.
- di un rimborso differito su presentazione di giustificativi prodotti entro due mesi; il rimborso verrà effettuato mediante bonifico bancario entro mesi quattro dal ricevimento di detti giustificativi.

Detto rimborso sarà uguale alla differenza tra il prezzo pagato dal cliente ed il numero di giorni d'apertura moltiplicato per la tariffa dello skipass giornaliero. Il Cliente non potrà esigere un qualunque importo o prestazione superiore al suddetto risarcimento forfettario. Solo **una chiusura completa e consecutiva degli impianti di risalita** superiore a mezza giornata, garantirà un risarcimento ai titolari di skipass Grand Monginevro, Monti della Luna, VIALATTEA, rilasciati a Monginevro. La sola interruzione del collegamento con il comprensorio italiano per maltempo non è sufficiente per dare diritto a un risarcimento.

3.4 MALATTIA O INCIDENTE E AL TRI EVENTI PERSONALI

Nessun rimborso dei titoli di trasporto verrà effettuato in caso di incidente, malattia o altri motivi personali,

qualunque sia la durata di validità dello skipass. Un servizio assicurativo può coprire questo tipo rischio. Potrete ottenere informazioni utili presso i nostri addetti negli uffici vendita.

4- Assicurazione

Con lo skipass, il cliente può scegliere l'opzione assicurativa giornaliera ASSUR'GLISSE, in base alle condizioni previste dalla società Gran Savoye accessibile cliccando sul seguente link : <http://www.assuranceski.com>.

4. CONTROLLO DEGLI SKIPASS

Il Cliente deve essere in possesso del proprio skipass durante tutto il percorso effettuato sull'impianto di risalita, nell'area di controllo definita 3 metri prima della zona di partenza fino alla zona di arrivo Per facilitare la trasmissione delle informazioni codificate al momento del passaggio ai punti di controllo, lo skipass deve essere portato a sinistra o a destra, e preferibilmente lontano da un cellulare, da chiavi e da ogni forma di imballaggio composto in tutto o in parte da alluminio. Inoltre, il Cliente dovrà fare in modo di non avere con se due skipass in corso di validità.

Controlli

Le diverse categorie di età sono sistematicamente controllate ai punti di controllo e indicate da diversi colori luminosi. Lo skipass deve essere presentato ad ogni controllo richiesto dal gestore. L'assenza di skipass, l'uso di un titolo di trasporto non valido o la non osservanza dei regolamenti di polizia affissi nel punto di partenza degli impianti di risalita, rilevati da un controllore accreditato, sono passibili di:

- pagamento di una multa forfettaria per estinguere l'azione pubblica.

Detta multa è uguale a DUE o CINQUE volte maximum il valore del titolo di trasporto il cui importo è fissato dalla regolamentazione vigente (vale a dire 40,50 euro al massimo). La multa è pagabile immediatamente al controllore dietro rilascio di una ricevuta. (Articoli L342-15, R342-19 e R342-20 del Codice del turismo e Art. 529-3 e seguenti del Codice di procedura penale),

- o d'azioni giudiziarie.

I controllori accreditati potranno chiedere la presentazione un qualsiasi documento giustificante tariffe vantaggiose concesse al titolare di un titolo di trasporto a prezzo ridotto o a titolo gratuito.

Se il Cliente rifiuta o si trova nell'impossibilità di giustificare la propria identità, il controllore accreditato ne informerà immediatamente un ufficiale di polizia giudiziaria della Polizia nazionale o della Gendarmeria nazionale, territorialmente competente, che potrà allora ordinare che il Cliente sia presentato immediatamente alla polizia.

Se il titolo di trasporto appartiene a un terzo, il controllore accreditato procederà al ritiro immediato dello skipass, allo scopo di rimmetterlo al suo legittimo titolare. Inoltre, la falsificazione di un titolo di trasporto o

Version Juin 2019

l'utilizzo di un titolo di trasporto falsificato sarà passibile di azioni penali nonché del rimborso dei danni (decreto n. 86.1045 del 18.09.1986). In questo caso, lo skipass potrà essere ritirato ai fini di prova. La falsificazione di un titolo di trasporto costituisce un delitto (articolo L441-1 del Codice Pénale) punito con 3 anni di reclusione e 45 000 € di multa (5 anni di reclusione e 375 000 € di multa in caso di truffa -articolo L313-1 del Codice Pénale).

6 -RECLAMI

Tutti i reclami devono essere inoltrati alla RARM entro mesi due dalla data dell'evento all'origine del reclamo, impregiudicato il ricorso, nei termini di legge, al seguente indirizzo :

RARM - Place de l'Obélisque - 05100 MONTGENEVRE all'attenzione del servizio Clienti.

7 - SICUREZZA

All'atto d'acquisto del titolo di trasporto, l'utente è tenuto a prendere conoscenza delle condizioni d'esercizio del comprensorio, delle condizioni meteorologiche, degli orari di chiusura degli impianti e dei collegamenti tra i comprensori. A tale titolo egli potrà informarsi presso i punti vendita dei cambiamenti prevedibili. Nel caso in cui l'utente organizzasse un percorso attraverso comprensori diversi, il gestore non ne garantisce il ritorno in stazione. Si raccomanda all'utente l'osservanza dei regolamenti di polizia e d'esercizio affissi in ogni punto di partenza degli impianti di risalita, nonché l'osservanza dei decreti municipali riguardanti le norme di sicurezza sulle piste. Si raccomanda l'osservanza delle regole di comportamento da tenere sulle piste, stabilite dalla Federazione Internazionale di Sci.

Nel caso in cui fosse testimone o attore di un incidente nel comprensorio sciistico, egli dovrà presentarsi spontaneamente al personale addetto per dichiarare i fatti.

8 - PROTEZIONE DEI DATI A CARATTERE PERSONALE

Un regolamento generale sulla protezione dei dati personali integra le presenti Condizioni Generali di Vendita e di Utilizzo. È stato nominato un responsabile della protezione dei dati che può essere contattato al seguente indirizzo: dpd@rm-montgenevre.com.

L'insieme delle informazioni richieste dalla RARM per il rilascio di uno skipass è obbligatorio. In mancanza di una o più informazioni obbligatorie, l'emissione dello skipass non sarà possibile. Alcuni dati (indirizzo postale, e-mail, n. di telefono) potranno anche essere richiesti ai Clienti dalla RARM per permettere l'invio di offerte commerciali da parte della RARM, secondo le modalità previste dalla legge LCEN del 21 giugno 2004. I dati relativi agli spostamenti sono ugualmente raccolti ai fini della gestione delle operazioni di accesso agli impianti di risalita e di controllo dei titoli di trasporto. I dati sono inoltre raccolti a fini statistici. L'insieme di questi dati è esclusivamente destinato alla società RARM.

Conformemente alla Legge francese 'Informatica e Libertà' del 6 gennaio 1978, modificata dalla legge del 6 agosto 2004, il cliente possiede un diritto di accesso, di rettifica e di opposizione per motivi legittimi, scrivendo alla società al seguente indirizzo :

RARM - Place de l'Obélisque - 05100 MONTGENEVRE all'attenzione del Responsabile della Protezione dei Dati personali o dpd@rm-montgenevre.com.

9 - LEGGE APPLICABILE - COMPOSIZIONE DELLE CONTROVERSIE

Essendo le presenti CGVU sono tradotti in diverse lingue, è espressamente inteso che solo e unicamente la versione francese delle presenti CGVU fa fede. Di conseguenza, in caso di difficoltà di interpretazione e di applicazione di una delle clausole delle presenti CGVU, sarà necessario riferirsi espressamente ed esclusivamente alla versione francese. Le presenti CGVU sono sottoposte, sia per la loro interpretazione che per la loro implementazione, al diritto francese. In mancanza di composizione amichevole, la controversia sarà sottoposta alla giurisdizione competente, conformemente alla legge vigente.

10 - FANNO FEDE ESCLUSIVAMENTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA SCHEDA MAGNETICA DELLO SKIPASS

Version juin 2019 / Prices in euro 22/06/2019

Régie Autonome des Remontées Mécaniques de Montgenève

Place de l'Obélisque – 05100 MONTGENÈVRE – France / infos@montgenevre.com / www.montgenevre.com / Tél. +33(0)4 92 21 91 73

N° Identification TVA : FR 94 340 516 749 000 25 – SIRET : 340 516 749 000 25 – Code APE : 4939 C